L'architettura
cronache e storia

The architecture
events & history

Fondata da established by
Bruno Zevi

Anno LI numero 592 febbraio 2005

Direttore responsabile editor
Furio Colombo

Vicedirettore deputy editor
Renato Pallavicini

Coordinamento editoriale
editorial coordination
Marisa Cerruti, Adachiara Zevi, Luca Zevi

Comitato scientifico scientific committee
Dante O. Benini
Marco Dezzi Bardeschi
Manfredi Nicoletti
Aldo Loris Rossi
Alberto Sinigaglia
Enzo Zacchiroli

Comitato di redazione editorial board
Federico Bucci
Roberto Dulio
Paolo Vincenzo Genovese
Enrico Milone
Plinio Perilli
Francesco Ranocchi
Sara Rossi

Assistente alla redazione editorial assistant
Maria Teresa Giuffrè

Redazione editorial office
via Nomentana, 150 – 00162 Roma
tel. 0686320684 – fax 068603662

Direzione e redazione operativa
management and operative editorial office
via Alfredo Fusco, 71/a – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260

Art Director
Ida Incoronata Carlone

Impaginazione making-up
Luciano Cortesi

Traduzioni translations
Paul Metcalfe

Stampa printing
ATI S.p.A. – Pomezia (RM)

L'architettura – cronache e storia
è pubblicata da **is published by:**
Mancosu editore s.r.l.
via Alfredo Fusco, 71/a – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
La rivista è consultabile in internet all'indirizzo:
http://www.mancosueditore.it
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it

Concessionaria esclusiva per la Pubblicità
Sole agent for advertising
I.S.I. S.p.A.
via Alfredo Fusco, 65 – 00136 Roma
tel. 0635192280 – fax 0635192269
isi.spa@mancosueditore.it

Distributore per l'estero
distributor for other countries
S.I.E.S. s.r.l.
via Bettola, 18 – 20092 Cinisello Balsamo (MI)
tel. 0266030400 – fax 0266030269
www.siesnet.it

Abbonamenti subscriptions:
Italia 11 numeri: 80,00 Euro
Estero 11 numeri 160,00 Euro
Prezzo di copertina 9,30 Euro
Numeri arretrati 18,60 Euro
IVA assolta dall'editore

Servizio abbonamenti Mancosu Editore
Pubblicità & PR advertising
via Alfredo Fusco, 71/a – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it
Per i soli abbonati l'intera rivista è consultabile al sito internet: www.mancosueditore.it

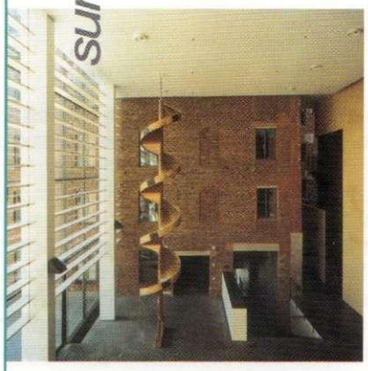
Registrazione presso il Tribunale
di Roma n. 5/2000 – ISSN 0003 – 8830
Si collabora a *L'architettura – cronache e storia* su invito della direzione. Manoscritti, foto, disegni e materiale non richiesto si considerano inviati a rischio del mittente.
Rivista mensile schedata nell'ART INDEX, nell'AVERY INDEX TO ARCHITECTURAL PERIODICALS e nell'ARCHITETURAL PERIODICALS INDEX.

in copertina cover
da from OMA LMN, Biblioteca Nazionale
National Library, Seattle

Poste Italiane S.p.A. Spedizione in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1 - DCB - Roma

Questo periodico è associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

sommario
summary



editoriale editorial

68 Politica e Architettura Politics and Architecture
di by Furio Colombo

editoriali in breve editorials in brief

70 Polveri sottili e polverone
Fine dust and smokescreens
di by Renato Pallavicini

Il Palavela squarciato
The disfigurement of the Palavela
di by Luca Zevi

Grand Hotel "Nido dell'Aquila"
The "Eagle's Nest" Hotel
di by Plinio Perilli

selearchitettura archdigest

72 Ken Niizeki
Casa House, Atami, Tokyo

74 OMA LMN
Biblioteca Nazionale National Library, Seattle

76 Daniel Bonilla
Cappella Chapel, La Calera, Colombia

78 Alfredo Payá Benedito
Centro giovanile Youth center, Valencia

80 Studio QUAD Arkkitehdit
Trasformazione della fabbrica Rantamylly
Conversion of the Rantamylly factory, Rantakatu

82 Eduardo Souto de Moura
Stadio Stadium, Praga

costruzioni buildings

84 Franco Iovanna
Casa unifamiliare One-family house, Fontanarosa
presentazione di text by Riccardo Dalisi

92 Enzo Zacchiroli
Complesso direzionale per uffici e negozi
Office and shopping complex, Sassuolo
presentazione di text by Luca Zevi

98 Claus en Kaan
Tre conferme Three confirmations
presentazione di text by Michele Costanzo

designantidesign a cura di by Francesco Ranocchi

112 Wright e l'ornamentazione: una questione semplicemente controversa
Wright and ornamentation: a simply controversial issue

documentomonumento documentmonument a cura di by Marco Dezzi Bardeschi

114 Modena: il nuovo ingresso al Palazzo Comunale
Modena: the new entrance to the Palazzo Comunale

storiaecritica historyandcriticism a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

118 "An egg in a box". La costruzione della Royal Festival Hall
"An egg in a box". The building of the Royal Festival Hall
di by Maddalena Libertini

scienzarchitettura sciencearchitecture a cura di by Paolo Vincenzo Genovese

122 Origine e contenuti culturali dell'architettura in Cina. 4
Aspetti culturali dell'architettura cinese
The origin and cultural content of architecture in China. 4
Cultural aspects of Chinese architecture
di by Nevio Capodagli

spaziarte artspaces a cura di by Adachiara Zevi

124 Elisabetta Benassi: la storia come sosia
Elisabetta Benassi: history as the double

selelibri bookdigest a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

127 Recensioni di Reviews by Imma Forino, Roberto Dulio
Marzia Marandola

cinemarchitettura moviearchitecture a cura di by Plinio Perilli

131 Sergio Leone, pistole, cartapesta e saloons (Il western "spaghetti")
guns, papier-mâché and saloons (The "spaghetti" western)

cronacheurbanistiche a cura di Sara Rossi

137 Fare marketing per un parco

notiziario a cura di Enrico Milone

138 Legge finanziaria 2005 - Il condono sul paesaggio è legge - Istituito l'albo dei tecnici impiantistici
Notizie in breve: Becoming architect in XXI century - Norme sismiche
Concorsi e premi, Convegni e corsi, Mostre di architettura, Fiere e saloni specializzati